



ResMed

nox medical

Guide d'utilisation simplifié du Nox T3s™ Noxturnal version 6



ResMed a développé ce guide simplifié. Il a pour but de faciliter la prise en main du dispositif pour les professionnels de santé. Il n'a pas vocation à se substituer au manuel utilisateur du fabricant sur lequel vous trouverez les informations détaillées liées à l'utilisation du dispositif. Pour toute question complémentaire relative à l'utilisation du produit, merci de vous référer au manuel fabricant.

[ResMed.com/NoxT3s](https://www.ResMed.com/NoxT3s)

Sommaire

■ Descriptif du système Nox T3s	page 3
■ Programmer un enregistrement	page 4
■ Préparation du patient	page 12
■ Téléchargement et analyse des données	
Téléchargement des données	page 22
Analyse des données	page 23
Gestion du rapport	page 31
Ouvrir un enregistrement existant	page 33
Création de nouveaux profils de dispositifs	page 34
Création de nouveaux types d'enregistrement	page 35
■ Nettoyage et désinfection	page 36
■ Dépannage	page 39
■ Consommables et accessoires	page 46



Descriptif du système Nox T3s



- 1. Écran d'affichage
- 2. Couvercle du compartiment à pile - Recouvre la pile et le connecteur USB
- 3. Bouton - Allume l'appareil
- 4. Voyant lumineux d'état du dispositif
Un capteur de luminosité est situé sous le bouton transparent
- 5. Fixation des pinces vêtements
- 6. Microphone – Enregistre les sons respiratoires
- 7. Entrée pression - Branchement du filtre pour lunette nasale ou prise de pression au masque
- 8. Entrées bipolaires 1 et 2 - Voies auxiliaires
- 9. Masse - Référence pour voies auxiliaires
- 10. 2 connecteurs pour câble abdomen
- 11. 2 connecteurs pour sangle RIP thorax



Programmer un enregistrement

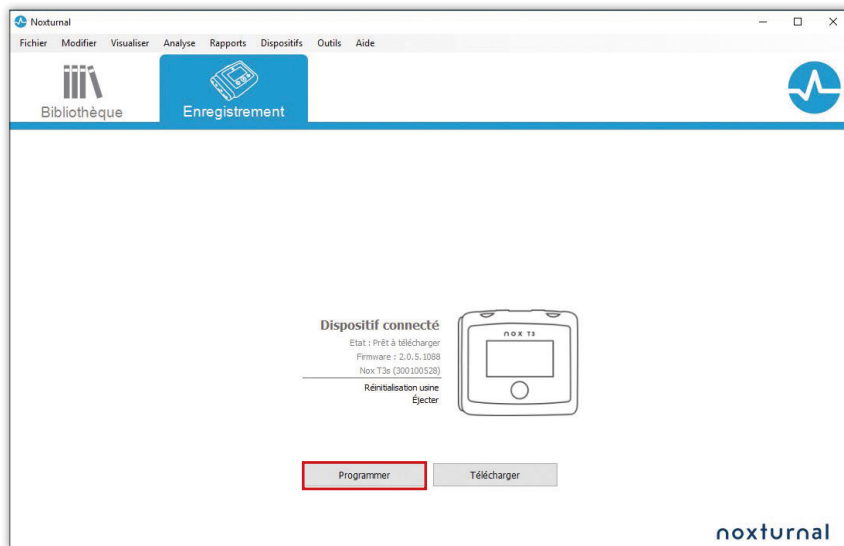
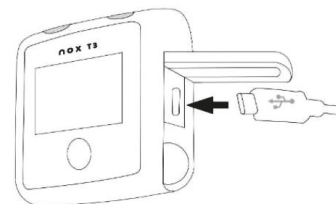
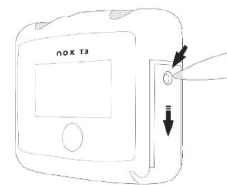
Préparation d'un enregistrement

• Connexion du Nox T3s™

Lancez le logiciel Noxturnal.

Ouvrez le capot du compartiment à piles du dispositif à l'aide du stylet puis connectez le boîtier au port USB de l'ordinateur.

Cliquez sur **Programmer** pour lancer l'assistant de configuration de l'appareil.



Préparation d'un enregistrement

• Etape 1 : Sélection d'un type d'enregistrement

Choisissez un type d'enregistrement approprié à l'aide de la liste déroulante.

Assistant de configuration du Nox T3

Type d'enregistrement

1 2 3

Type d'enregistrement : 2 - Polygraphie de diagnostic avec audio

Autres dispositifs :

Oxymètre Nonin 3150 BLE

BDA : 00:6B:57:AC:66:DA

Coupler à

Vérifiez que l'oxymètre est allumé en appuyant sur le bouton sur le haut de l'appareil.

Voir canaux :

Suivant > Terminer Annuler

Saisissez ou vérifiez que le numéro BDA correspond bien à celui indiqué au dos de l'oxymètre utilisé.



⚠ Insérez les piles dans l'oxymètre (cf page 11) et allumez-la en appuyant sur le bouton d'activation gris sur le haut de l'oxymètre. L'écran doit s'allumer.

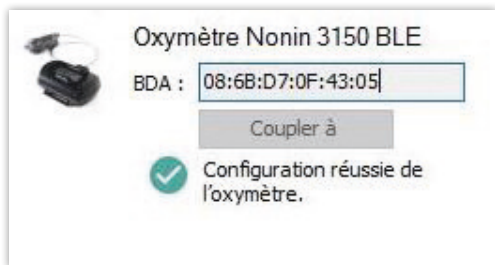


Cliquez sur **Coupler à**.

Préparation d'un enregistrement



Si l'appareillage à l'oxymètre est réussi, une icône verte apparaît.

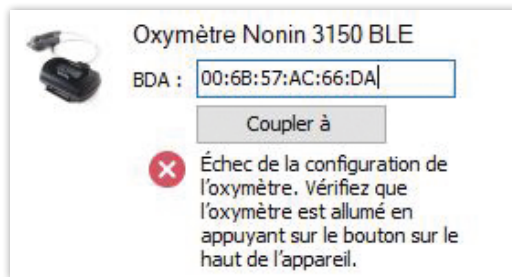


L'oxymètre va s'éteindre et s'allumera automatiquement lorsque le Nox T3s démarrera.

Cliquez sur **Suivant** pour continuer.



Si l'appareillage à l'oxymètre échoue, une icône rouge apparaît.



Suivez les étapes suivantes pour résoudre le problème :

- Vérifiez que le numéro BDA affiché dans Noxturnal correspond bien à celui à l'arrière de l'oxymètre.
- Retirez les piles de l'oxymètre et insérez-les de nouveau. Appuyez sur le bouton d'activation gris de l'oxymètre pour l'allumer. Cliquez de nouveau sur **Coupler à**.
- Fermez la fenêtre de configuration d'enregistrement. Ejectez le Nox T3s depuis Noxturnal puis débranchez et rebranchez le Nox T3s. Recommencez la procédure de préparation d'enregistrement.

Une fois que l'appareillage est réussi, cliquez sur **Suivant** pour continuer.

Préparation d'un enregistrement

• Etape 2 : Planification de l'enregistrement

Il est recommandé d'utiliser la fonction de **démarrage automatique**.

Assistant de configuration du Nox T3

Programmer l'heure de l'enregistrement

Type d'enregistrement: **Programmer l'enregistrement** Informations patient

☐ Démarrage manuel

☒ Commencer l'enregistrement à :

1 Nombre de nuits: 1

2 Heure de début: 22:00:00

3

Date: août 2020

lun.	mar.	mer.	jeu.	ven.	sam.	dim.
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

Aujourd'hui : 17/08/2020

4

Durée:

☐ 7 heures, ☒ 8 heures, ☐ 10 heures, ☐ Heures, ☐ Non spécifié

< Précédent Suivant > Terminer Annuler

Choisissez la date et l'heure de début de l'enregistrement avec démarrage automatique.

Sélectionnez :

- 1 le nombre de nuits
- 2 l'heure de début
- 3 la date
- 4 la durée

Cliquez sur **Suivant** pour continuer.

Préparation d'un enregistrement

• Etape 3 : Informations patient

Complétez les informations sur l'identité et la morphologie du patient.

Assistant de configuration du Nox T3

Informations patient 1 2 3

Type d'enregistrement Programmer l'enregistrement Informations patient

Nom

Prénom : Marie Nom : Durand ID :

Sexe

☐ Homme ☒ Femme

Date de naissance

☒ 17/01/1966 ☐ S/O

Mensurations

Taille : 165 cm Poids : 66 kg IMC : 24,2

Balises

fumeuse

Commentaires

Score d'Epworth 7
Conductrice professionnelle

Modifier...

< Précédent Terminer Annuler

Entrez au moins le **Prénom** et le **Nom** ou l'**ID** du patient avant de terminer.

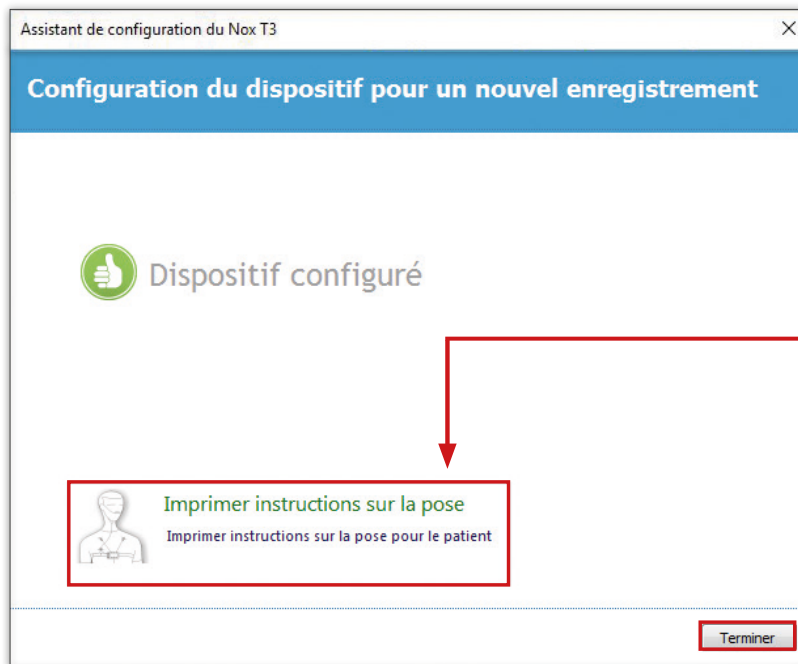
Le champ **Balises** peut être utilisé pour lier des mots clés au patient permettant ensuite de faire des recherches dans la bibliothèque des enregistrements.

Le bouton **Modifier...** permet d'éditer en détail les informations patient avant la pose de l'appareil.

Cliquez sur **Terminer**.

Préparation d'un enregistrement

- **Fin de la programmation**



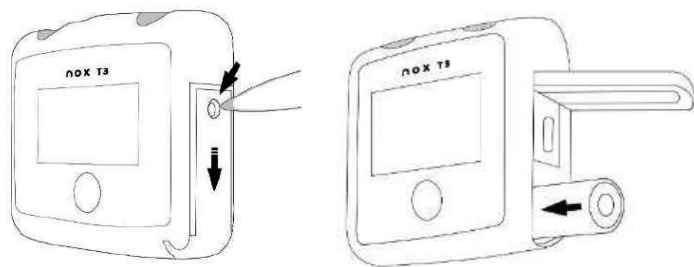
Cliquez ici pour imprimer les instructions sur la pose à remettre au patient.

Cliquez sur **Terminer** pour fermer la fenêtre puis déconnectez l'appareil.

Préparation d'un enregistrement

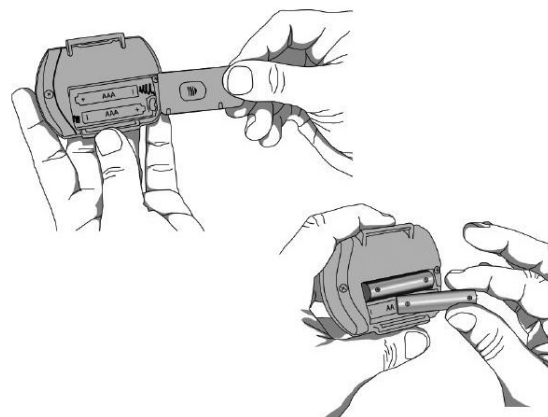
• Insertion des piles

Insérez des **piles neuves** ou des accus NiMh **complètement rechargés** dans le boîtier du Nox T3s et dans l'oxymètre.



Pour le Nox T3s : 1 pile format AA

- Les piles alcalines offrent jusqu'à 16h d'enregistrement, nous vous conseillons de les remplacer **après chaque** enregistrement.
- Si vous utilisez des accus rechargeables, **rechargez-les complètement** avant chaque enregistrement.
- L'accu rechargeable utilisé doit avoir une capacité **d'au moins 2500 mAh**. Il est conseillé de le remplacer une fois par an.



Pour l'oxymètre NONIN 3150 : 2 piles format AAA

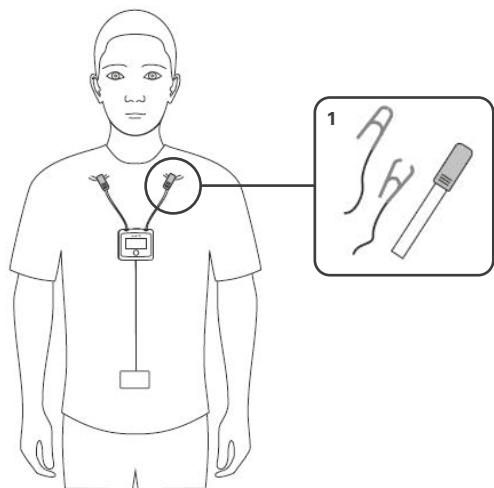
- Les piles alcalines durent jusqu'à 24 heures. Nous vous conseillons de changer les piles **après 2 à 3** enregistrements.
- Si vous utilisez des accus rechargeables, **rechargez-les complètement** avant chaque enregistrement.
- Les accus rechargeables utilisés doivent avoir une capacité **d'au moins 900 mAh**.



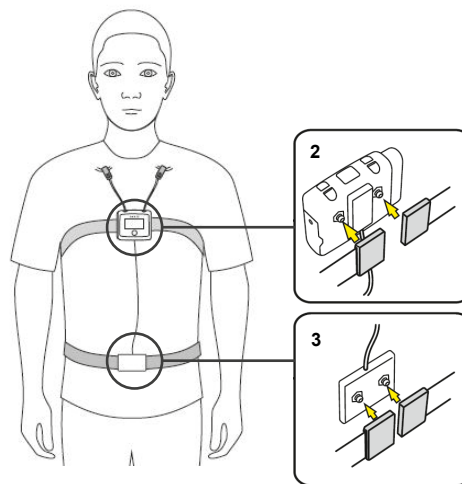
Préparation du patient

Préparation du patient

- Mise en place de l'appareil et des sangles



1 - Fixez le câble abdominal à l'arrière du dispositif puis attachez les pinces sur le pyjama du patient.

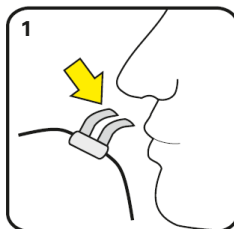
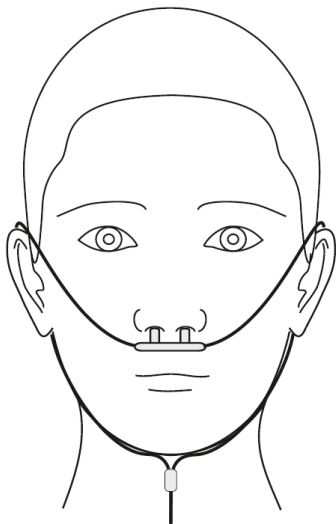


2 - Disposez la sangle RIP autour du thorax et fixez les extrémités à l'arrière du dispositif.

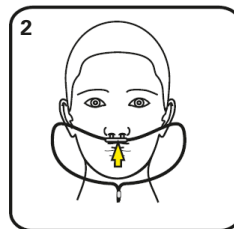
3 - Faites de même avec la ceinture pour l'abdomen et fixez-la sur le câble.

Préparation du patient

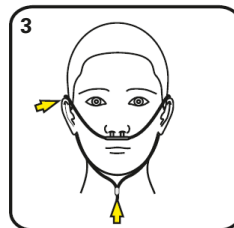
- Mise en place de la lunette nasale



1 - Placez les picots dirigés vers le bas à l'intérieur des narines.



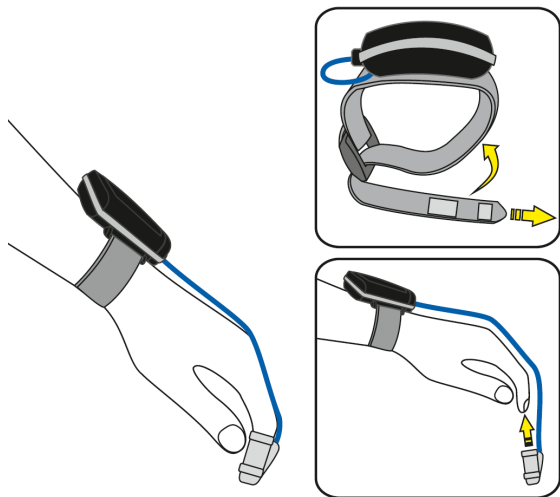
2 - Passez ensuite la tubulure derrière les oreilles.



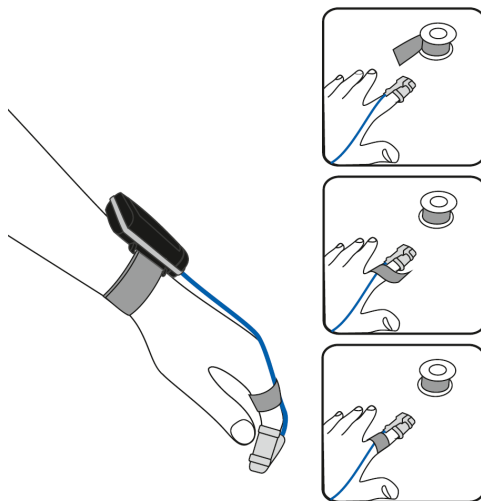
3 - Faites glisser la bague de maintien sous le menton sans trop serrer.

Préparation du patient

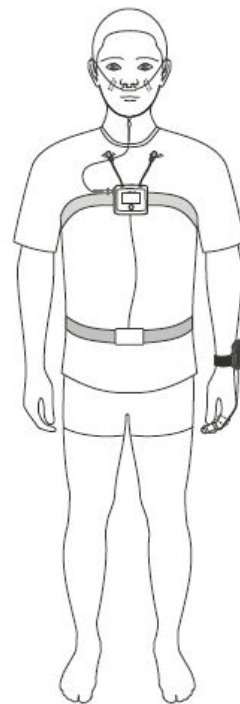
• Mise en place de l'oxymètre



Fixez l'oxymètre au poignet gauche si le patient est droitier et inversement puis positionnez le capteur sur l'index sans que l'extrémité du doigt ne dépasse de celui-ci.



Sécurisez le capteur à l'aide de ruban adhésif.



Préparation du patient

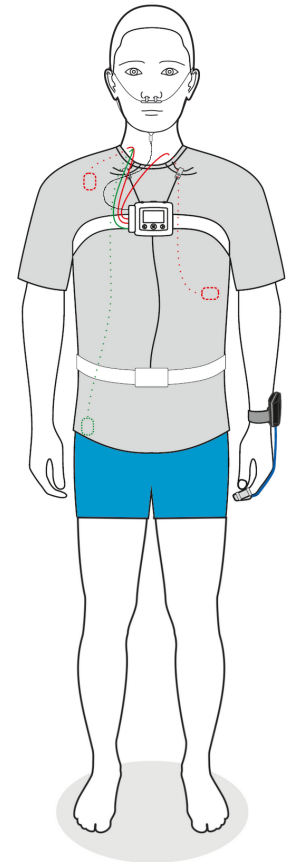
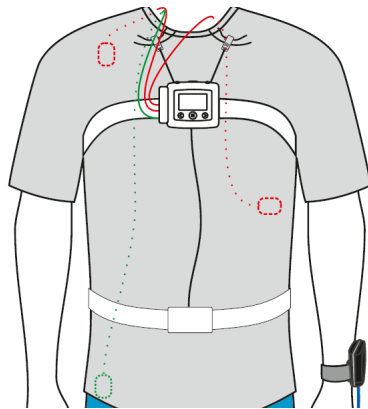
• Option ECG : enregistrement d'un électrocardiogramme

• Matériel nécessaire :

- 1 câble double bouton pression - Connectique Keyhole - 50/100 cm - Orange (réf. 7072172) ;
- 1 électrode de masse - 1 mètre (réf. 7073446) ;
- 3 électrodes bouton pression gel à usage unique (réf. 7075209).

• Schéma de montage :

- 2 électrodes ECG sur la voie bipolaire correspondant au montage utilisé ;
- 1 au niveau de la 7^e côte gauche ;
- 1 au dessus de la clavicule droite ;
- 1 électrode de masse sur l'entrée PGND sur une zone neutre du corps comme l'os de la hanche.



Préparation du patient

• Option PLM : enregistrement des mouvements jambiers

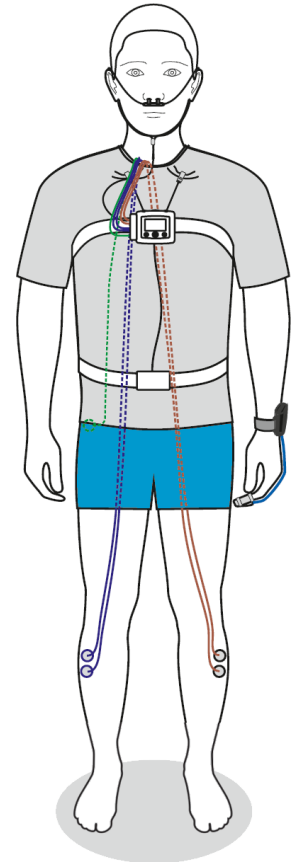
• Matériel nécessaire :

- Pâte abrasive Nuprep (*réf. 7073511*) ;
- 2 câbles double bouton pression - Connectique Keyhole - 148/150 cm (*réf. 7073438*) ;
- 1 électrode de masse - 1 mètre (*réf. 7073446*) ;
- 5 électrodes bouton pression gel à usage unique (*réf. 631526*).

• Schéma de montage :

Nettoyez la peau du patient avec du Nuprep et une compresse avant de positionner les électrodes comme décrit ci-dessous.

- 2 électrodes sur la voie bipolaire 1, placées au niveau du muscle du tibia de la jambe gauche ;
- 2 électrodes sur la voie bipolaire 2, placées au niveau du muscle du tibia de la jambe droite ;
- 1 électrode de masse sur l'entrée PGND sur une zone neutre du corps.



Contrôle sous machine

- **Option contrôle sous machine : pose de la ligne de pression**

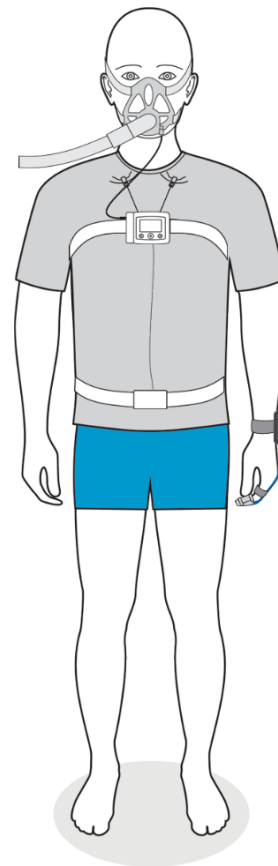
- **Matériel nécessaire :**

- Ligne de pression (réf. 1420116) ;
- Filtre pour lunette nasale (réf. 7072097) ;
- Adaptateur pour prise de pression masque (réf. 61121).

- **Procédure pour connecter la ligne de pression au masque au boîtier Nox**

- 1 - Insérez un filtre sur l'entrée pression du Nox T3s
- 2 - Raccordez la ligne de pression au filtre à l'aide de la connectique LuerLock
- 3 - Branchez la ligne de pression au masque sur l'entrée d'oxygène.
Utilisez l'adaptateur (réf. 61121) dans le cas d'un masque sans entrée O₂ (voir photo)

- **Photo du montage :**



Contrôle sous machine

• Option contrôle sous machine : utilisation d'un pneumotachographe Braebon

• Matériel nécessaire :

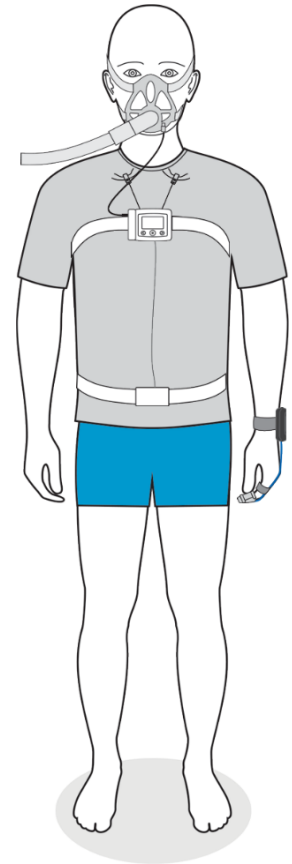
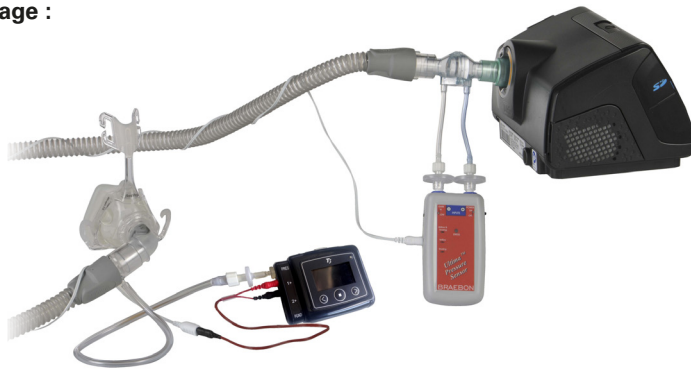
- Kit de pression différentielle Nox complet (réf. 7073482-KB) ;
- 2 filtres neufs à chaque enregistrements (réf. 7073746) ;
- 2 piles AAA pour le pneumotachographe (permettant entre 30 à 50 enregistrements de 8h).

• Procédure de mise en place du pneumotachographe

Assurez-vous d'avoir bien inséré les 2 piles et d'avoir remplacé les 2 filtres.

- 1 - Raccordez **la partie verte** du capteur différentiel à la **sortie de la machine**
- 2 - Raccordez **la partie transparente** du capteur différentiel au **circuit patient**
- 3 - Connectez **le câble rouge et noir** à l'entrée bipolaire 1 ou 2 du Nox T3s
- 4 - Prolongez celui-ci à l'aide de la **rallonge blanche** sur la voie **Airflow** du pneumotachographe
- 5 - Positionnez le gain du pneumotachographe sur **LOW**
- 6 - Basculez le bouton du pneumotachographe sur **ON** juste avant l'heure de démarrage car celui-ci s'arrête automatiquement au bout de 10h.

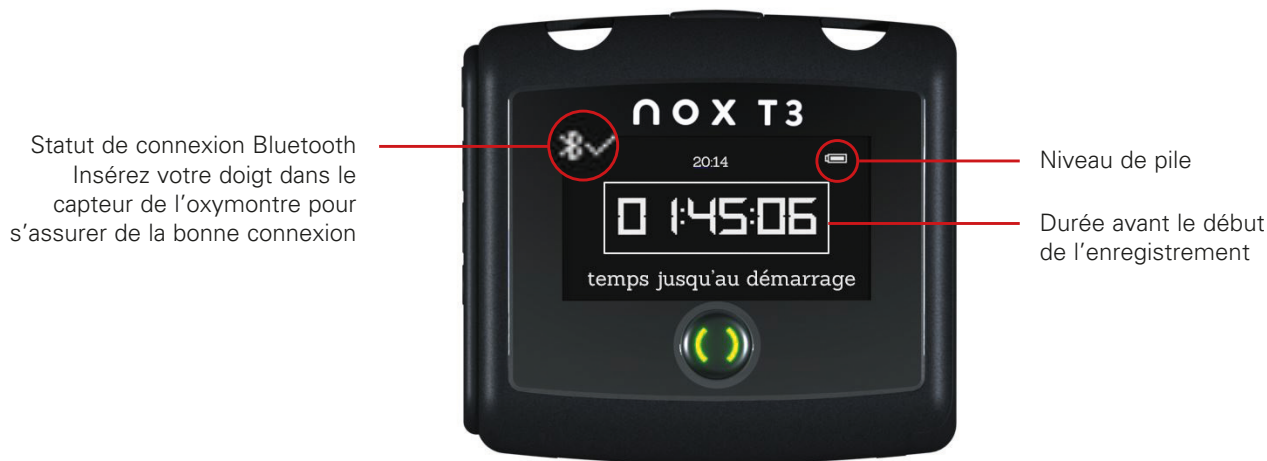
• Photo du montage :



Vérifier la configuration

• Vérification de la configuration et de l'état de l'appareil

Les informations concernant l'enregistrement et l'état du dispositif sont visibles après un appui sur le bouton du Nox T3s. Vérifiez le niveau de **charge de la pile**, le statut de la connexion **Bluetooth** ainsi que l'**heure de début de l'enregistrement**, elle doit être cohérente avec votre programmation.



Une fois ces vérifications effectuées, vous pouvez laisser partir le patient.

Aucune action par le patient n'est requise, le dispositif démarre et s'arrête automatiquement.

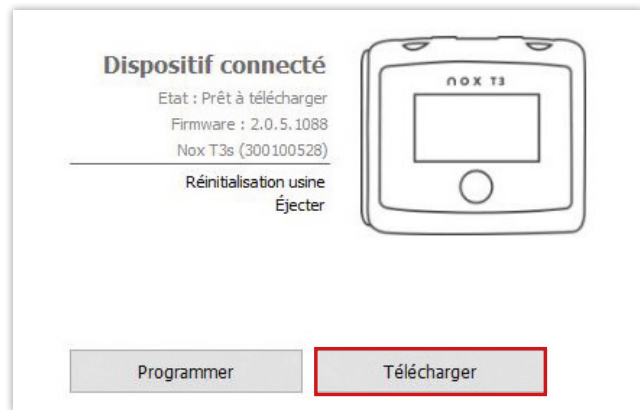


Téléchargement
et analyse des données

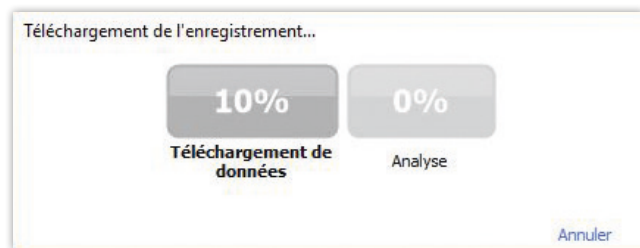
Téléchargement des données

• Téléchargement d'un enregistrement

Connectez le dispositif à l'ordinateur à l'aide du câble USB puis cliquez sur **Télécharger**.



Noxturnal commence automatiquement le téléchargement et l'analyse des données.



Les progressions du téléchargement des données et de l'analyse automatique réalisée par défaut sont indiquées à l'écran. La durée moyenne de cette étape est de l'ordre d'une minute.

Analyse des données

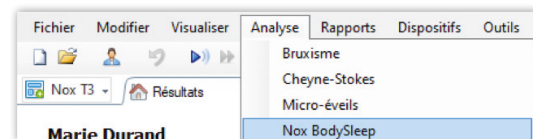
• Page de résultats

La page des résultats se présente de la façon suivante :



- 1 Information sur l'enregistrement et commandes
- 2 Information sur le patient
- 3 Indicateur de sévérité
- 4 Courbes de tendances de des évènements de la nuit
- 5 Principales statistiques issues de l'analyse

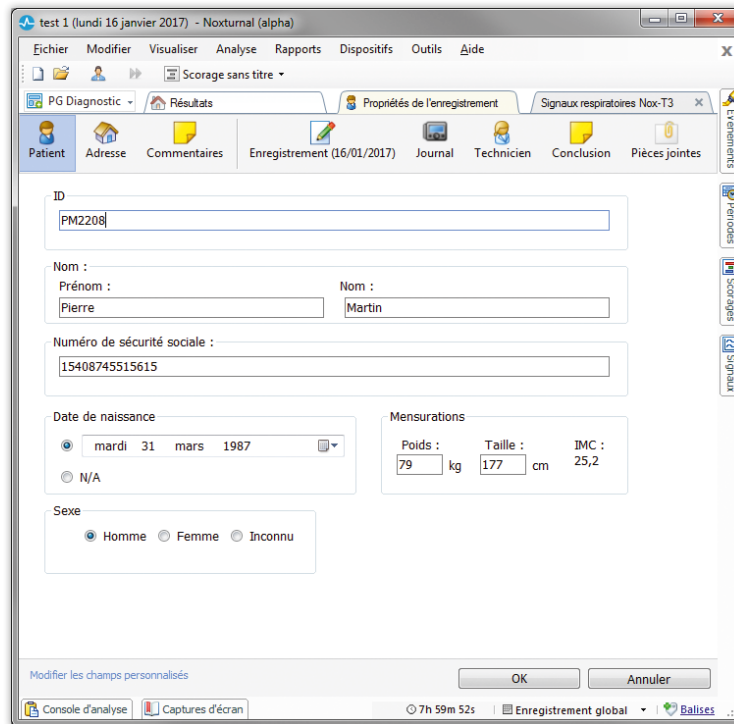
Si vous souhaitez utiliser la fonctionnalité BodySleep, allez dans le menu Analyse et cliquez sur Nox BodySleep. L'estimation des états de sommeil s'affiche.



Analyse des données

• Changement des informations patient

Cliquez sur l'icône  pour compléter/modifier les informations sur le patient.



The screenshot shows the 'test 1 (lundi 16 janvier 2017) - Noxturnal (alpha)' window. The 'Patient' tab is selected in the top navigation bar. The form contains the following fields:

- ID:** PM2208
- Nom :**
 - Prénom : Pierre
 - Nom : Martin
- Numéro de sécurité sociale :** 15408745515615
- Date de naissance:** mardi 31 mars 1987 (radio button selected, N/A is also an option)
- Mensurations:**
 - Poids : 79 kg
 - Taille : 177 cm
 - IMC : 25,2
- Sexe:** Homme (radio button selected, Femme and Inconnu are also options)

At the bottom, there are buttons for 'OK' and 'Annuler', and a status bar showing '7h 59m 52s', 'Enregistrement global', and 'Balises'.

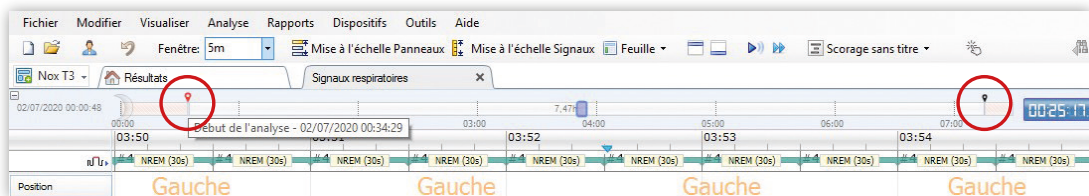
Analyse des données

• Définition de début et fin de l'analyse

Positionnez les curseurs ci-dessous aux endroits souhaités pour définir manuellement le début et la fin de l'enregistrement.



Les statistiques présentes sur le côté droit sont mises à jour en temps-réel à chaque modification. Ces mêmes curseurs sont présents aussi sur chaque feuille de signaux.



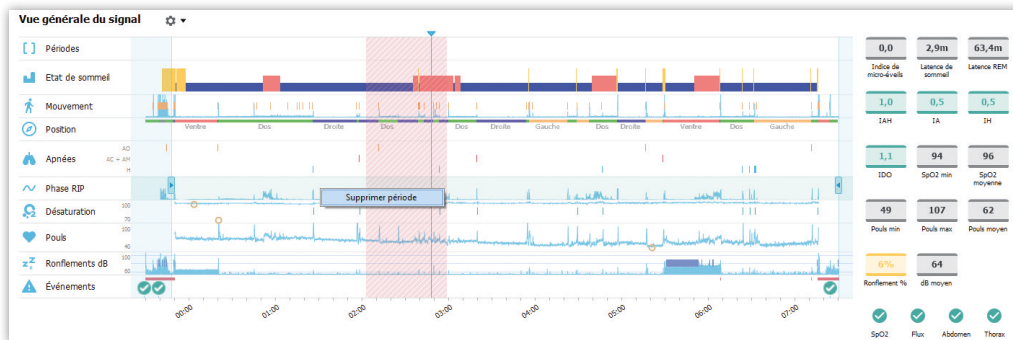
Analyse des données

• Exclusion d'une zone de l'enregistrement

Cliquez-glissez sur les signaux et sélectionnez **Données invalides**.



Pour supprimer une zone de données invalides, cliquez sur la zone hachurée en rouge et cliquez sur **Supprimer période**.



Analyse des données

• Vérification de la qualité des signaux

L'information sur la "Qualité du signal" est affichée en haut à droite de la page de résultats.

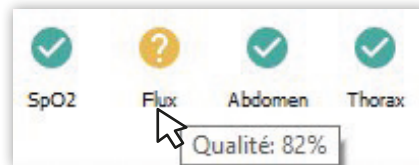


✓ Bonne (85-100 %)

? Moyenne (60-85 %)

✗ Mauvaise (0-60 %)

Ce pourcentage correspond au plus faible pourcentage des 4 signaux ci-dessous.



Vérifiez la qualité de chaque signal en faisant glisser la souris sur les différentes icônes.

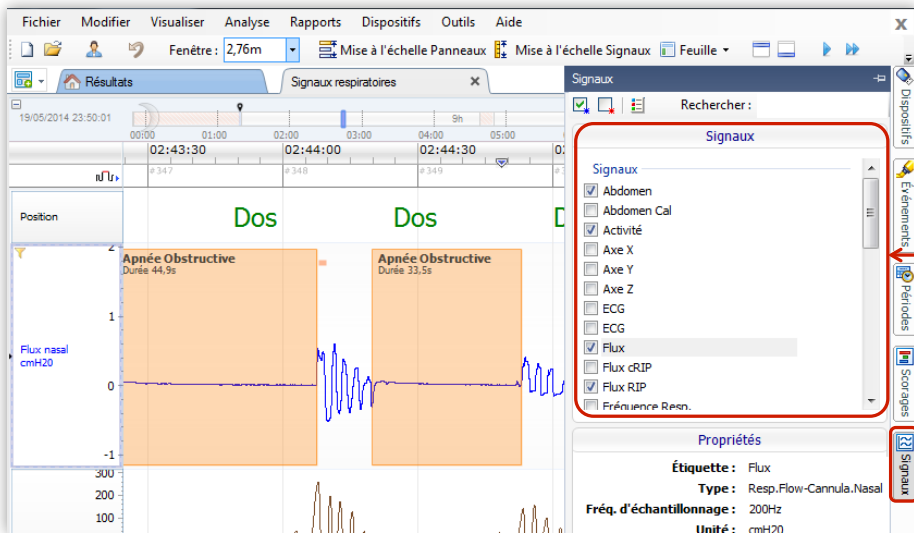
Si la qualité des signaux est trop faible, il faut reconsidérer la validité de l'enregistrement.

Si des parties problématiques de l'enregistrement sont marquées comme invalides, la qualité globale de l'enregistrement peut être considérablement améliorée.

Analyse des données

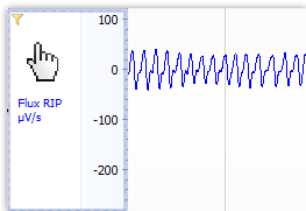
Cliquez sur l'onglet **Signaux respiratoires** pour commencer la relecture des signaux.

• Configuration de l'espace de travail : sélection et agencement des courbes.



Cliquez sur l'onglet **Signaux** situé à droite de l'écran et sélectionnez les courbes à afficher.

Cochez les courbes à afficher comme par exemple ECG

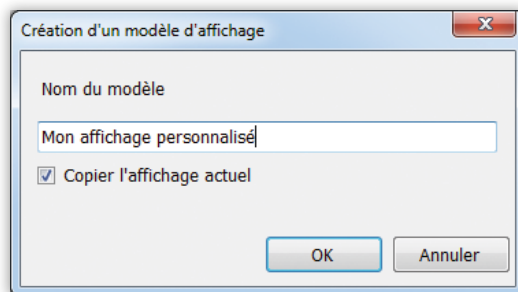
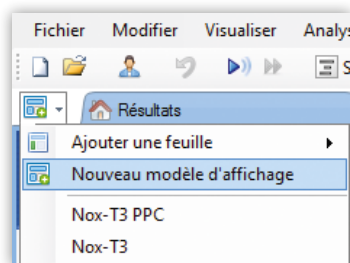


Les courbes peuvent être déplacées dans l'espace de travail en les sélectionnant avec l'icône en forme de main et en les faisant ensuite glisser vers le haut ou vers le bas de la fenêtre.

Analyse des données

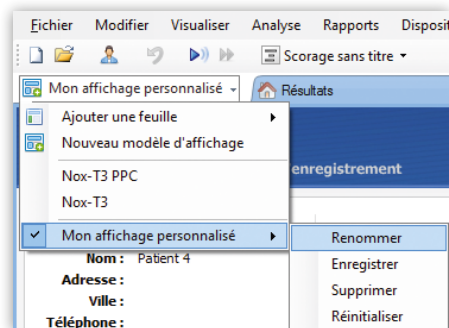
- **Configuration de l'espace de travail : création d'un modèle d'affichage.**

Cliquez sur  puis sélectionnez **Nouveau modèle d'affichage** pour créer un espace d'affichage personnalisé.



Saisissez un nom puis cliquez sur OK.

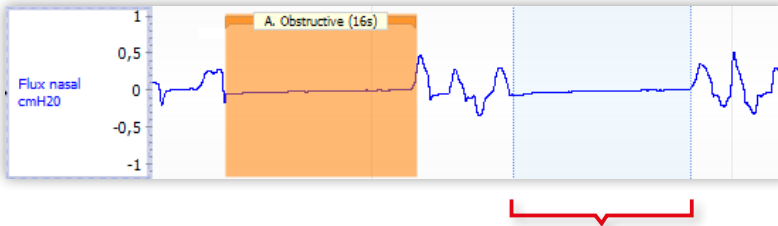
Le nouveau modèle sera désormais disponible dans la liste et il vous est possible de le charger, le modifier et d'enregistrer des changements via le menu ci-dessous.



Analyse des données

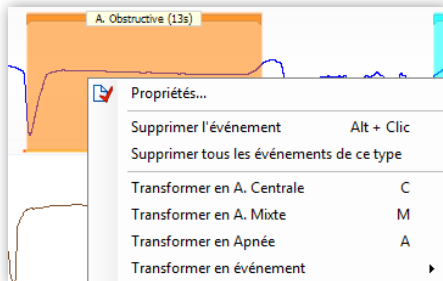
• Scoring des événements

Cliquez-glissez sur la zone du tracé puis tapez la 1^{ère} lettre de l'événement à scorer :



Pour supprimer ou modifier un événement, au choix :

- Cliquez sur l'événement et appuyez sur la touche **Suppr**
- Maintenez la touche **Alt** de votre clavier enfoncée et cliquez sur l'événement
- Cliquez droit sur l'événement et sélectionnez l'action voulue.

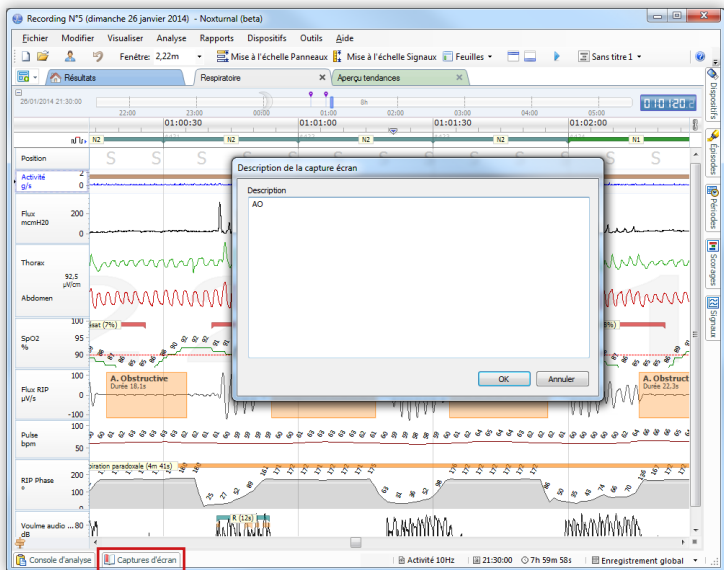


Raccourci	Evènement
O	Apnée Obstructive
C	Apnée Centrale
M	Apnée Mixte
H	Hypopnée
D	Désaturation

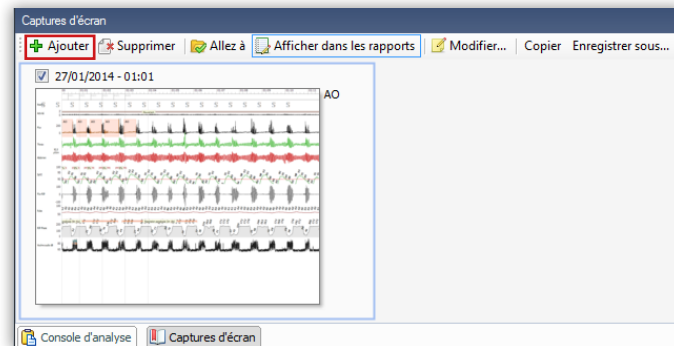
Gestion du rapport

• Insertion d'une impression écran

Positionnez-vous sur la zone du tracé concernée puis cliquez sur l'onglet **Capture d'écran** en bas à gauche de l'écran. Cliquez sur **Ajouter**, saisissez le descriptif de la capture d'écran qui va être effectuée, puis cliquez sur **OK**.



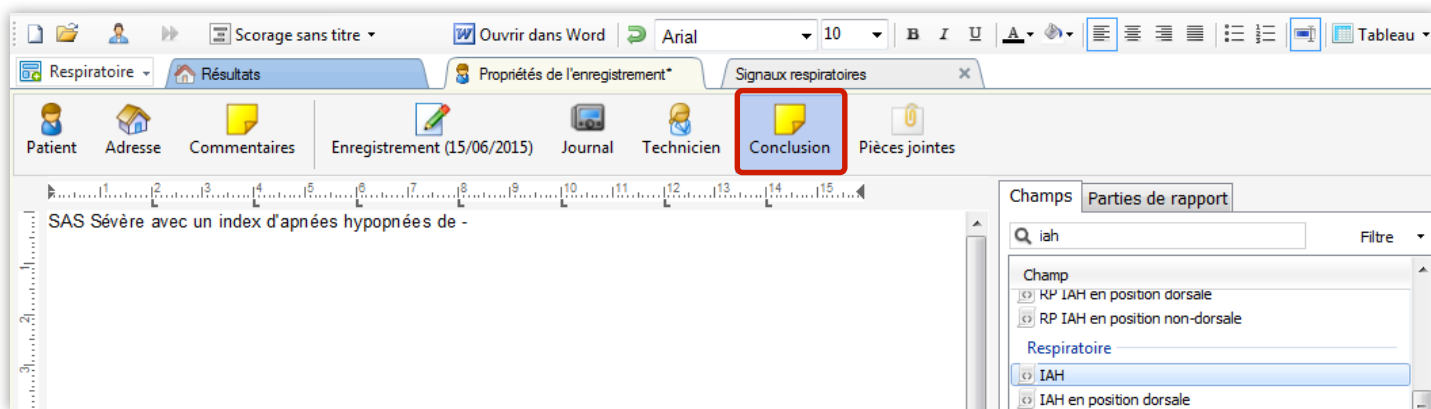
Pour ne pas afficher la capture d'écran dans les rapports, décochez la case à cocher correspondante ou supprimez la capture d'écran.



Gestion du rapport

- Rédaction d'une conclusion et visualisation d'un rapport

Cliquez sur l'icône patient  puis sur **Conclusion** pour accéder à la fenêtre de rédaction.



Une fois votre conclusion rédigée, cliquez sur **OK** en bas à droite pour la valider puis rendez vous dans le menu **Rapport** et sélectionnez le rapport correspondant au type d'enregistrement réalisé.

Ouvrir un enregistrement existant

Cliquez sur **Bibliothèque** pour accéder aux enregistrements existants.

Utilisez la **barre de recherche** pour trouver vos patients plus rapidement.

Bibliothèque

Enregistrement

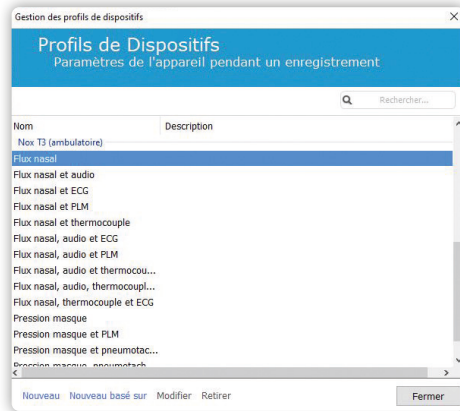
Rechercher...

100 éléments

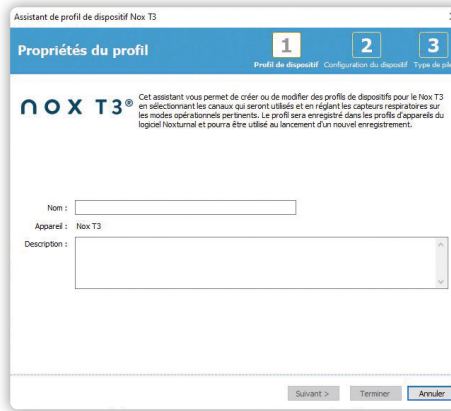
Bibliothèque	ID patient	Prénom	Nom de famille	Date d'enregistrement	Durée	État	Média	IAH	IA	IDO	Qualité du s	Balises
Tous les enregistrements												
Emplacements												
Mes Enregistrements												
Enregistrement de demo												
Listes Smart												
Récemment mis à jour												
Enregistré ce mois-ci												
Enregistré le mois dernier												
	Demo	PSG Démo		06/11/2019 22:00	9h 59m	Nouveau		27,9	10,5	21,1	61%	psg diag
	Demo	Nox T3	Bruxisme	06/03/2012 14:39	16h 21m	Nouveau		3,0	0,9	19,2	32%	bruxisme;nox t3;perte cannule
	Demo	Nox T3	Contrôle sous PPC...	16/10/2014 20:00	10h 59m	Nouveau		46,7	36,7	45,2	99%	ppc;contrôle;machine;apnée centrale;ac;résiduelle;pn...
	Demo	Nox T3	Contrôle sous PPC	22/03/2018 21:00	11h 59m	Terminé		7,6	6,4	3,7	0%	ppc;pneumotachographe;pression masque;contrôle
	Demo	Nox T3	ECG, PLM	31/03/2010 01:07	7h 8m	Nouveau				2,2	100%	ecg;jambiers;limitations
	Demo	Nox T3	ETCO2	08/12/2009 19:58	11h 42m	Nouveau		9,7		15,9	0%	pédiatrie;enfant;etco2;respense
	Demo	Nox T3	Hypopnées centrales	18/08/2014 23:00	7h 59m	Terminé		32,2	14,9	44,1	65%	hypopnée centrale;perte cannule;hc
	Demo	Nox T3	Limitations	10/12/2011 02:49	1d 9h 13m	Nouveau		33,3	22,3	31,4	0%	2 jours;limitations;multituitd
	Demo	Nox T3	Négatif	11/02/2020 23:00	9h 59m	Nouveau	Audio	0,9	0,1	1,4	100%	bonne qualité;négatif
	Demo	Nox T3	PG	20/02/2014 21:30	8h 59m	Nouveau		25,0	19,8	18,1	77%	perte lunette;ronflement
	Demo	Nox T3	PLM	09/07/2013 23:17	8h	Nouveau	Audio	3,6	3,6		0%	jambiers;plm;jambe gauche;jambe droite;pas d'oxymétrie
	Demo	Nox T3	Pédiatrie	09/03/2010 20:54	10h 37m	Interprété		5,1	2,9	4,1	0%	pédiatrie;enfant
	Demo	Nox T3	Ronflement	22/02/2012 22:43	9h 57m	Nouveau	Audio	20,2	8,4	18,6	100%	ronflement
	Demo	Nox T3	SAOS AM	05/04/2017 20:59	13h	Terminé		74,1	71,3	61,7	0%	saos;sévère;mixte;obstructive;am;ao;
	Demo	Nox T3	SAS central RCS	14/12/2017 19:59	14h	Terminé		36,9	28,8	30,8	0%	sas central;acrcs;mixte
	Demo	Nox T3	SAS combiné	26/12/2017 22:30	7h 4m	Terminé		57,5	50,6	50,9	0%	sas combiné;central;obstructif;mixte;sévère
	Demo	Nox T3	Sévère	19/05/2014 23:50	8h 59m	Nouveau		59,6	25,8	62,6	0%	mixte;ao;am;obstructif;sévère;perte cannule
	Demo	Nox T3	Thermistance	03/06/2014 21:30	8h 59m	Nouveau		9,0	3,1	8,1	100%	thermistance
	Demo	Nox T3	Thermistance	26/04/2017 21:55	7h 22m	Scoré		5,1	2,0	3,8	100%	thermistance

Création de nouveaux profils de dispositifs

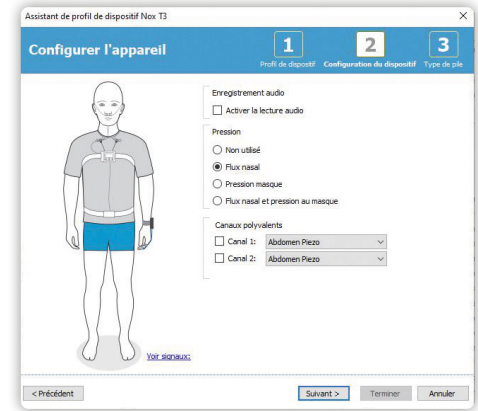
Rendez vous dans le menu **Dispositif, Profils de dispositifs.**



Sélectionnez **Flux nasal** puis cliquez sur **Nouveau basé sur**.



Entrez le nom du profil de dispositif et sa description.



Sélectionnez les différents signaux à enregistrer et le type de pile utilisée.

Création de nouveaux types d'enregistrement

Rendez vous dans le menu **Dispositif, Types d'enregistrements**.
Sélectionnez **Polygraphie de diagnostic sans audio** puis cliquez sur **Nouveau basé sur**.

Type d'enregistrement

Type d'enregistrement
Sélectionner les types de dispositifs et les paramètres pour un enregistrement

Nom :

Description : Polygraphie ventilatoire de diagnostic des troubles respiratoires du sommeil en air ambiant avec enregistrement des ronflements mais sans possibilité de lecture audio

Modèle d'affichage : Nox T3

Analyse : Respiratoire Flux Nasal

Rapport : Rapport de polygraphie

Types de dispositifs

Oxymètre Nonin 3150

Ajouter >>

Retirer

OK Annuler

Nom : Nom affiché lors de la programmation.

Modèle d'affichage : Feuilles de signaux affichées par défaut lors du téléchargement.

Analyse : Analyse lancée par défaut lors du téléchargement.

Rapport : Rapport lancé par défaut lors de l'appui du bouton **Afficher le Rapport** sur la page des résultats.

Nox T3 : Permet de sélectionner parmi une liste exhaustive les signaux enregistrés par le Nox T3s.

A close-up photograph of a person's hands holding a small, black, handheld electronic device. The device has a small, square, monochrome screen in the center and a single circular button below it. The text 'NOX T3' is printed in white above the screen. The person's hands are visible, with the right hand holding the top and the left hand supporting the bottom. The background is a blurred, light blue-grey color. A solid purple rectangular block is visible on the right side of the image.

Nettoyage et désinfection

Nettoyage et désinfection

La canule nasale avec filtre Nox et les sangles RIP sont à **usage unique** et doivent être jetées après chaque utilisation. Les boîtiers et accessoires réutilisables doivent être nettoyés entre chaque patient selon les procédures suivantes :

Nox T3s, câble abdomen, sacoché de protection

- 1 - Préparez une solution avec le nettoyant de qualité hospitalière Endozime® AW Plus. Suivez les instructions accompagnant le nettoyant de qualité hospitalière.
- 2 - Humidifiez un chiffon non pelucheux avec la solution.
Ne laissez aucun liquide pénétrer dans les ouvertures du boîtier Nox.
Ne plongez pas les câbles dans le liquide.
Évitez le contact de la solution de nettoyage avec les connecteurs des câbles / électrode.
- 3 - Essuyez soigneusement toutes les surfaces pour éliminer toutes les salissures visibles. Essuyez le composant pendant au moins 2 minutes. Utilisez une brosse en nylon à poils doux si nécessaire.
- 4 - Inspectez visuellement les composants nettoyés pour vous assurer qu'il ne reste aucune saleté. Vérifiez toutes les jonctions. Répétez les étapes 2 et 3 si nécessaire.
- 5 - Laissez les composants sécher complètement à l'air avant la désinfection (minimum 3 min).
- 6 - Pour la désinfection, prenez une lingette jetable Sani-Cloth Active Wipes (réf 7078829) ou un désinfectant équivalent.
- 7 - Essuyez toutes les surfaces du composant avec le désinfectant pendant au moins trois minutes.
Si d'autres matériaux de désinfection sont utilisés que la lingette jetable Sani-Cloth Active Wipes, assurez-vous qu'ils soient validés pour une utilisation sur les métaux et les plastiques. Veuillez lire les instructions du fabricant concernant le temps de contact requis de la solution pour assurer une désinfection suffisante.
- 8 - Laissez les composants sécher complètement à l'air (minimum 1 min).

Le processus de nettoyage décrit ci-dessus s'applique également aux pinces vêtements. Si elles sont visiblement contaminées, elles doivent être remplacées.

Si vous ne disposez pas d'Endozime® AW Plus, vous pouvez utiliser un autre nettoyant pour dispositifs médicaux.

Nettoyage et désinfection

Oxymontre Nonin 3150 WristOx₂

Essuyez l'appareil avec un chiffon doux imbibé d'une solution d'eau de Javel à 10% / 90% (eau de Javel domestique [contenant moins de 10% d'hypochlorite de sodium]).

N'utilisez pas d'eau de javel non diluée ou toute autre solution de nettoyage que celles recommandées ici, car cela pourrait entraîner des dommages permanents.

N'immergez pas l'oxymontre Nonin 3150 WristOx₂ et ne la nettoyez pas avec des agents contenant du chlorure d'ammonium ou de l'alcool isopropylique.

Séchez avec un chiffon doux ou laissez sécher à l'air.

Capteur souple pour oxymontre Nonin 3150 WristOx₂

Débranchez le capteur de l'oxymètre de poils avant de le nettoyer.

Essuyez toutes les surfaces de contact avec un chiffon doux imbibé d'un détergent doux, d'alcool isopropylique ou d'une solution d'eau de Javel à 10% / 90% (eau de Javel domestique [contenant moins de 10% d'hypochlorite de sodium]).

Ne stérilisez pas dans un autoclave et n'immergez pas le capteur dans un liquide quelconque. Ne versez ni ne vaporisez aucun liquide sur le capteur.

N'utilisez pas de détergents caustiques ou abrasifs sur le capteur. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlorure d'ammonium. L'utilisation de ces produits chimiques peut raccourcir la durée de vie du produit.

Laissez le capteur sécher complètement à l'air.

Bracelet oxymontre Nonin 3150 WristOx₂

Le bracelet est conçu pour un usage patient-unique. Lavez le bracelet à la main avec un détergent doux (tel que les détergents liquides pour le lavage des mains et de la vaisselle) dans de l'eau froide (30°C).

N'utilisez pas de machine à laver ou de sèche-linge.

En cas de besoin, essuyez avec un chiffon humide propre pour éliminer les résidus.

Laissez sécher complètement à l'air.

Avant toute remise en service : inspectez visuellement les composants dans des conditions d'éclairage adéquates (et agrandissement si nécessaire) pour confirmer que le processus de nettoyage / désinfection n'a pas endommagé les composants. Inspectez l'usure de la surface, la décoloration, la corrosion ou la présence d'éventuelles fissures.

Remarque : La réutilisation de produits à usage unique sur plusieurs patients présente un risque d'infection croisée.



Dépannage

Problèmes courants

Pour tout problème non-listé ci-dessous, contactez votre interlocuteur ResMed habituel.

Mon enregistrement s'est arrêté prématurément

Solution 1 : Vérifiez l'état de charge de la pile dans le **journal du dispositif** disponible en cliquant sur l'icône patient 

Solution 2 : Téléchargez l'enregistrement à nouveau

Je n'arrive pas à télécharger l'enregistrement

Solution 1 : Vérifiez que l'accès à votre base de données est fonctionnelle (que vous pouvez ouvrir des anciens enregistrements)

Solution 2 : Changez de port USB (idéalement un port à l'arrière du PC)

Mon Nox T3s n'est pas reconnu

Solution 1 : Redémarrez le poste informatique puis réessayez

Solution 2 : Changez de port USB (idéalement un port à l'arrière du PC)

J'ai un message d'erreur à la fin de la programmation

Solution 1 : Redémarrez le poste informatique puis réessayez

Solution 2 : Changez de port USB (idéalement un port à l'arrière du PC)

Solution 3 : Réinitialisez le Nox T3s -> Voir page 42

Mon patient n'apparaît pas dans la bibliothèque des enregistrements

Solution : Cliquez droit sur **Mes Enregistrements** et sélectionnez **Rescanner le répertoire**

Tous les scores d'analyses sont à 0

Solution : Relancez une analyse en cliquant sur Respiratoire Flux Nasal dans le menu **Analyses**

Je n'ai pas d'oxymétrie sur mon enregistrement

Solution 1 : Vérifiez l'état de charge de la pile dans le **journal du dispositif** disponible en cliquant sur l'icône patient 

Solution 2 : Vérifiez que le capteur d'oxymétrie fonctionne en mettant votre doigt dans le capteur. Les valeurs doivent s'afficher sur l'écran de l'oxymètre

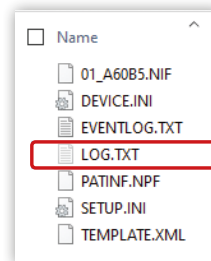
L'appareillage à l'oxymètre échoue

Solution 1 : Réinitialisez l'oxymètre Nonin 3150 -> Voir page 43

Récupérer le fichier log

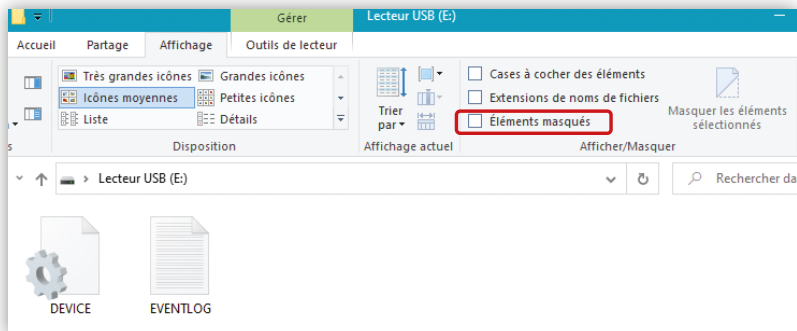
En cas de problème et si votre contact ResMed vous le demande, générez le fichier log du Nox T3s en suivant les étapes suivantes :

- 1 - Sous Windows, ouvrez le **Poste de travail** (Démarrer, Ordinateur ou touche Windows + E).
- 2 - Branchez le Nox T3s à l'ordinateur, celui-ci apparaît dans Windows en tant que 2 **Disques amovibles**



- 3 - Double cliquez sur le plus grand des deux disques (~3-4 Go). Le fichier LOG.TXT doit apparaître dans la liste.

Si le fichier LOG.TXT n'est pas visible, cliquez sur l'onglet **Affichage** en haut de la fenêtre de l'explorateur Windows. Cochez la case **Éléments masqués**.



Réinitialiser un Nox T3s

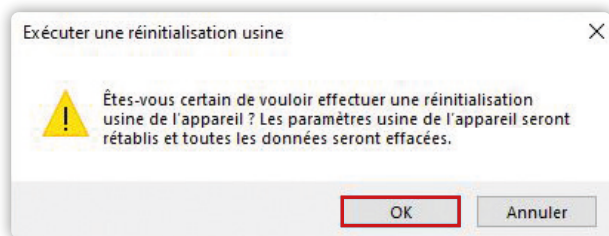
⚠ Cette procédure effacera toutes les données patient présentes dans le boîtier ainsi que le code BDA de l'oxymètre.

1 - Connectez le Nox T3s à l'ordinateur et ouvrez Noxturnal.

2 - Sur la page d'accueil de Noxturnal, dans l'onglet **Enregistrement**, cliquez sur **Réinitialisation usine**.



3 - Cliquez sur **OK**. Une fois l'appareil redémarré, celui-ci est complètement réinitialisé.



Réinitialiser un oxymètre Nonin 3150

En cas de comportement inhabituel de l'oxymètre Nonin 3150, il est conseillé de suivre les étapes de réinitialisation ci-dessous :

1 - Enlevez **les deux piles** et **décrochez le capteur**.



2 - Attendez 1 minute puis remettez **uniquement les deux piles**.

3 - Appuyez sur le bouton d'activation pendant 2 secondes jusqu'à l'allumage de l'écran.



4 - Insérez le capteur, le boîtier est désormais réinitialisé.

Utiliser le journal des événements

Après avoir ouvert un enregistrement avec Noxturnal, cliquez sur l'icône  puis sur **Journal**.

Le tableau ci-dessous permet de comprendre et d'identifier les différentes lignes affichées dans ce journal.

Message		Explication
15:50	Oxymètre allumé, event Oximeter connected. ID = 086BD71FADF4.	Connexion de l'oxymètre, indique la réalisation de l'appareillage à l'oxymètre
15:50	Event Oximeter bonding success. ID = 086BD71FADF4.	
15:50	Journal, eventOximeter configured.	
15:50	Affichage désactivé, event Display turned off	L'écran du Nox T3 s'éteint
23:00	Enregistrement démarré, event Recording started. Data file: 01_072DB.NIF. Last auto-zero calibration: Tue Jun 2 15:48:37 2020	Démarrage de l'enregistrement
23:00	Oxymètre allumé, event Oximeter connected. ID = 086BD71FADF4.	Connexion de l'oxymètre
23:00	Event Oximeter bonding success. ID = 086BD71FADF4.	
23:00	Journal, event Oximeter configured.	
07:00	Enregistrement arrêté, event Recording stopped. Data file: 01_072DB.NIF.	Arrêt de l'enregistrement
Lignes problématiques		Explication
23:19	Journal, event Oximeter bonding fail. ID = 086BD71FD4C2.	L'oxymètre n'arrive pas à se connecter
03:01	Oxymètre désactivé, eventOximeter disconnected. ID = 086BD71FD4C2.	L'oxymètre s'éteint et se déconnecte
06:13	Oximeter Battery Low, event Oximeter battery low.	Les piles de l'oxymètre sont presque vides
00:45	Battery Status, event Battery status = 30%.	La pile du Nox T3s est presque vide (notification à 30%, 20%, 10% et 0%)
03:57	Low Battery, event Battery is empty! 1.	La pile du Nox T3s s'est vidée avant la fin de l'enregistrement

Barre d'outils Noxturnal

Bouton	Description
	Ouvre le menu d'ajout de feuille et de personnalisation de l'affichage
	Crée un nouvel espace de travail
	Ouvre un enregistrement
	Annule la dernière action effectuée
	Affiche la boîte de dialogue sur les propriétés de l'enregistrement
Fenêtre: 3m ▾	Modifie la base de temps de la feuille de signaux active
 Mise à l'échelle Panneaux	Ajuste automatiquement la taille des panneaux des signaux dans la fenêtre
 Mise à l'échelle Signaux	Ajuste automatiquement l'échelle des signaux dans chaque panneau
 Feuilles ▾	Accède au menu de configuration avancée de la feuille
	Lance la relecture audio de l'enregistrement
 Scorage sans titre ▾	Accède au menu sur le scorage
	Active le mode Scorage simple clic
	Affiche ou masque le panneau supérieur
	Affiche ou masque le panneau inférieur
 Rechercher...	Effectue une recherche de signaux ou d'événements
	Retourne au résultat précédent
	Continue vers le résultat suivant
	Affiche le manuel utilisateur du logiciel

Consommables et accessoires

Kit consommables

7072596	Kit de consommables Nox (Câble abdo, Lunettes nasales x80, Sangles : Sx20-Mx40-Lx20)
7072597	Kit de consommable Nox (Câble abdo, Lunettes nasales x 80, Sangles Mx80)

Capteurs d'oxymétrie

7072161	Capteur SpO ₂ souple réutilisable pour NONIN WRISTOx2 - Small
7072162	Capteur SpO ₂ souple réutilisable pour NONIN WRISTOx2 - Medium
7072163	Capteur SpO ₂ souple réutilisable pour NONIN WRISTOx2 - Large
7075122	Capteur SpO ₂ pince réutilisable pour NONIN WRISTOx2 - Medium

Pièces détachées

7078985	Capot compartiment à piles Nox T3s
7078986	Pincettes vêtements Nox T3s (x2)
7073323	Bracelet velcro pour oxymètre NONIN 3150
7078982	Câble abdomen Nox (loquet abdominal)
7073972	Clapet compartiment piles oxymètre NONIN 3150
7073515	Styler pour ouverture compartiment à pile du Nox
7078983	Sacoche de protection Nox T3s
7078984	Kit pièces détachées Nox T3s

Lunettes et thermistance

7072074	Lunettes nasales avec filtres Nox 90 cm (x40) – Adulte
7075340	Lunettes nasales pédiatriques sans filtres 60 cm (x50)
7072097	Filtres pour lunettes nasales Nox (x50)
7073860	Thermistance Adulte/Pédiatrie 90 cm - Connectique Key Hole

Sangles

7072086	Sangles RIP jetables prédécoupées Nox - Taille XS (x20)
7072077	Sangles RIP jetables prédécoupées Nox - Taille S (x20)
7072078	Sangles RIP jetables prédécoupées Nox - Taille M (x20)
7072079	Sangles RIP jetables prédécoupées Nox - Taille L (x20)
7073504	Sangles RIP jetables prédécoupées Nox - Taille XL (x14)

Accessoires pour le contrôle sous machine

1420116	Ligne de pression PPC courte 60cm
61121	Adaptateur pour prise de pression masque

Nettoyage

7078829	Lingettes désinfectantes Sani-Cloth (x200)
----------------	--

Options PLM et ECG

7072172	Câble double bouton pression - Connectique Keyhole - 50/100 cm - Orange
7073439	Câble double bouton pression - Connectique Keyhole - 148/150 cm - Noir
7073446	Electrode bouton Masse verte - 1m
7073511	Pâte abrasive NuPrep (3 tubes de 114g)
631526	Electrodes jetables bouton pression Ambu® BlueSensor N - 44.8x22 mm - EMG / PLM - x25



nox medical

ResMed a développé ce guide simplifié.

Il a pour but de faciliter la prise en main du dispositif pour les professionnels de santé.
Il n'a pas vocation à se substituer au manuel utilisateur du fabricant sur lequel vous trouverez
les informations détaillées liées à l'utilisation du dispositif.

Pour toute question complémentaire relative à l'utilisation du produit,
merci de vous référer au manuel fabricant.

Support ResMed : **04 26 100 200**

 **Nox Medical**
Katrínartúni 2 -
105 Reykjavík - Islande
Tel : +(354) 570 7170

DISTRIBUÉ PAR :
ResMed SAS, parc Technologique
de Lyon, 292 allée Jacques Monod,
69791 Saint-Priest Cedex, France.

L'enregistreur NOX T3s est conçu pour l'enregistrement ambulatoire de signaux physiologiques pendant le sommeil. Les signaux enregistrés sont ensuite transférés vers un ordinateur, où ils peuvent être affichés et analysés grâce à l'application du Nox T3s (Noxturnal). Nox T3s est destiné à être utilisé par des patients âgés d'au moins 2 ans. Il sera utilisé dans les environnements suivants : hôpitaux, centres médicaux ou de repos, cliniques du sommeil ou autres lieux de test, y compris les domiciles des patients. - L'enregistreur Nox T3s n'est PAS conçu pour la surveillance des patients, ni pour la réalisation de diagnostics automatiques. - Dispositif médical de classe : IIa - Evaluation de la conformité par : BSI 2797 - Lire attentivement le manuel utilisateur fourni avec le dispositif. - Pris en charge par les organismes d'assurance maladie dans certaines situations : consultez les modalités sur le site www.ameli.fr.
© 2020 ResMed Ltd. 708144/1 2020 11

ResMed.com/NoxT3s